

# INDICE

	Pag.
CARATTERISTICHE .....	132
TASTI E QUADRANTE .....	133
CAMBIAMENTO DI MODALITÀ .....	134
MODALITÀ DELL'ORA E DEL CALENDARIO .....	135
MODALITÀ DELL'ORA MONDIALE .....	140
MODALITÀ DEL CRONOMETRO .....	144
MODALITÀ DELLA SUONERIA .....	147
NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO .....	150
INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA .....	153
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA .....	153
PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO .....	156
DATI TECNICI .....	160

# OROLOGIO SEIKO AL QUARZO A DOPPIA VISUALIZZAZIONE

## Cal. H023

### CARATTERISTICHE



#### **ORA E CALENDARIO**

- Calendario completamente automatico
- Visualizzazione dell'ora legale



#### **ORA MONDIALE**

- Ora e data di 28 città (a pag. 143)
- Funzione di trasferimento dell'ora



#### **SUONERIA**

- Funzione di suoneria ad ora mondiale



#### **CRONOMETRO**

- Può misurare sino a 100 ore, in unità di millesimi di secondo
- Misurazione dei tempi dei giri



#### **RIQUADRO A SCORRIMENTO**

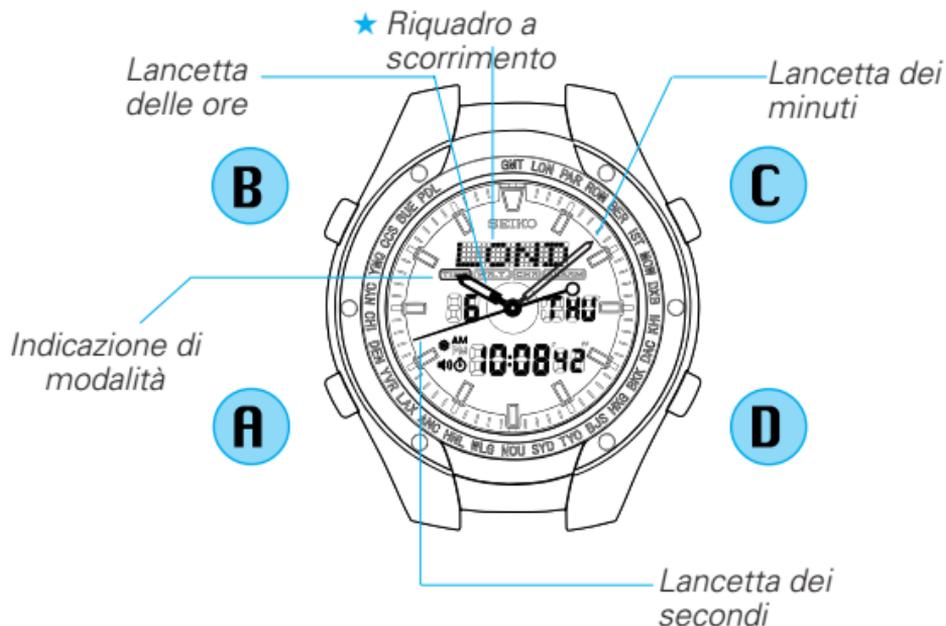
- Visualizzazione a scorrimento dei nomi delle città



#### **INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA**

## TASTI E QUADRANTE

L'orologio dispone di quattro tasti, come indicato in figura.  
[Modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO]



- ★: I nomi delle città scorrono da destra verso sinistra nel corso della visualizzazione della funzione di PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO, e nelle modalità dell'ORA MONDIALE e SUONERIA.

## CAMBIAMENTO DI MODALITÀ



Premerlo ripetutamente per selezionare la modalità. Il nome della modalità scorre da destra verso sinistra all'interno dell'apposito riquadro.

Indicazione di modalità



\* : L'eventuale indicazione lampeggiante del CRONOMETRO, presente in tutte le modalità, indica che il cronometro sta effettuando una misurazione.

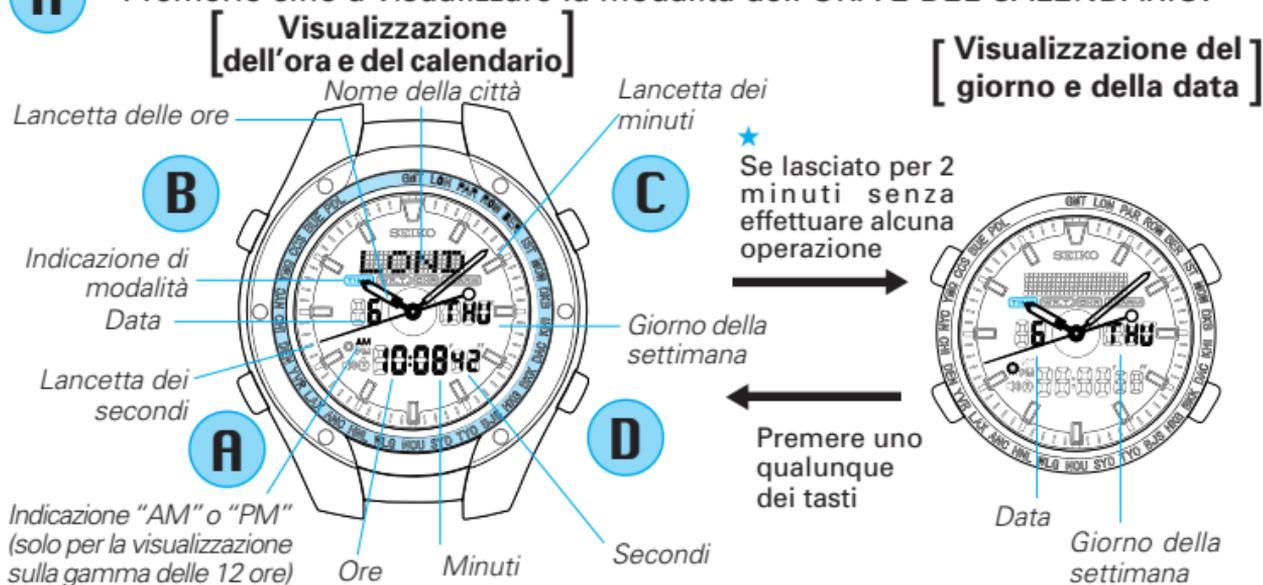


★ : Se la funzione del suono segnale orario e del suono di conferma di uso dei tasti è attivata, ad ogni pressione del tasto A si percepisce un breve segnale sonoro. Per facilitare l'uso dell'orologio, il segnale stesso suona in una diversa tonalità se la modalità viene cambiata a quella dell'ORA E CALENDARIO.

# MODALITÀ DELL'ORA E DEL CALENDARIO

- Il calendario si regola automaticamente per i mesi pari e dispari, compreso il mese di febbraio degli anni bisestili, dal 2001 sino al 2050.

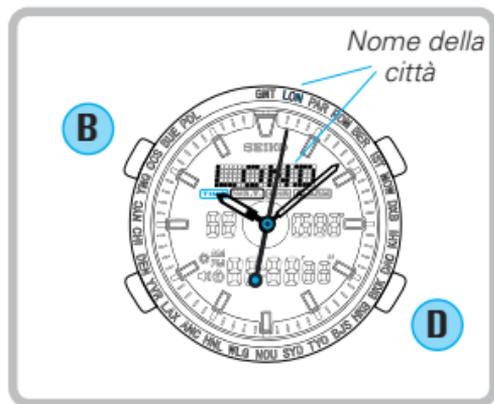
**A** Premerlo sino a visualizzare la modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO.



- ★: Se l'orologio viene lasciato con visualizzati il giorno della settimana e la data senza agire su alcun tasto per circa 2 minuti, l'indicazione digitale dell'ora e il nome della città scompaiono e rimangono visualizzati solamente il giorno e la data. Per rivisualizzare l'indicazione digitale dell'ora ed il nome della città agire su uno qualsiasi dei quattro tasti.

## PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO

- Predisporre l'ora digitale prima di quella analogica perché il movimento della lancetta dei secondi è comandato dall'ora digitale.
- Una volta che l'ora ed il calendario siano stati predisposti, in modalità dell'ORA E CALENDARIO, in relazione al proprio fuso orario, l'ora ed il calendario delle altre 28 città coperte dalla funzione dell'ORA MONDIALE vi si adeguano automaticamente.



**B**



**D**

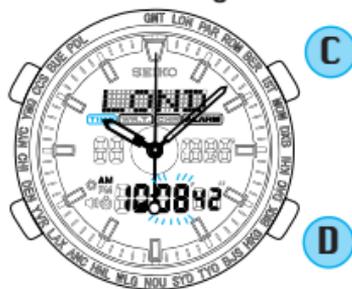


Premerlo per 2 o 3 secondi, sino a visualizzare la funzione di PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO.

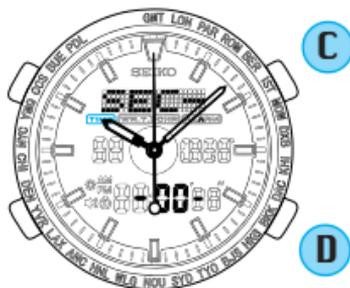
\* La lancetta dei secondi punta sulla città selezionata in precedenza, ed il nome della città scorre nell'apposito riquadro mentre dagli altri riquadri di indicazioni digitali scompare qualsiasi altra indicazione.

Premerlo per selezionare la città che rappresenta il proprio fuso orario.

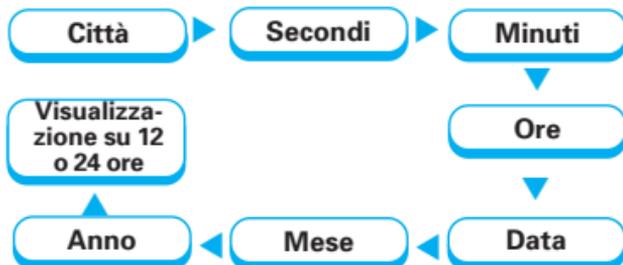
### Predisposizione dell'ora e del calendario digitale



### Predisposizione dell'ora analogica



Premerlo per selezionare la voce (lampeggiante) che si intende regolare. Ad ogni successiva pressione del tasto la voce lampeggiante cambia nell'ordine seguente (vedere \*1 a pag. 150).

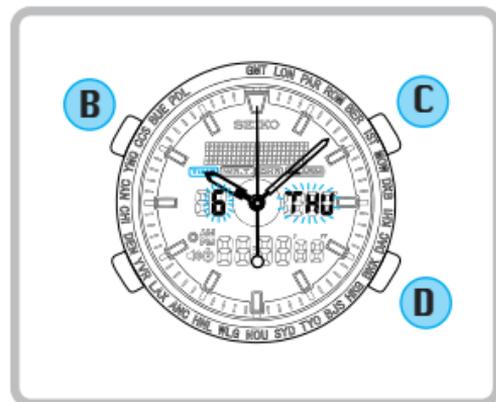
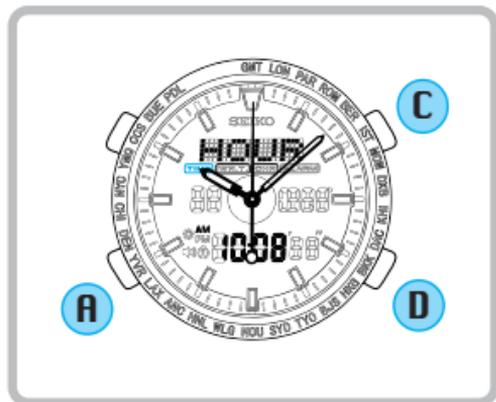


Premerlo per regolare opportunamente la voce selezionata (vedere \*2 a pag. 150).

*\* Predisposizione dei secondi  
Agendo su questo tasto, i secondi vengono riazzerati alla posizione "00" ed il conteggio del tempo ha immediatamente inizio.*

Premerlo sino a visualizzare "SEC-SET-00", la funzione di predisposizione dei secondi.

Premerlo per riportare la lancetta dei secondi sulla posizione corrispondente alle ore 12.



- C** Premerlo per passare alla "PREDISPOSIZIONE DELL'ORA".
- ▼
- A** **B** **D** Agire ripetutamente su questi tasti sino a regolare le lancette delle ore e dei minuti sulla stessa ora indicata nel riquadro digitale (vedere \*3 a pag. 150).
- ▼
- C** Premerlo per visualizzare le possibili selezioni.
- ▼
- D** Premerlo per selezionare la visualizzazione desiderata.
- ▼
- B** Premerlo per tornare alla modalità DELL'ORA E DEL CALENDARIO (vedere \*4 a pag. 150).

\* Possono essere selezionate, alternativamente, la [Visualizzazione del giorno e della data] o la [Visualizzazione dell'ora e del calendario].

## INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DEL SEGNALE ORARIO E DISATTIVAZIONE E RIATTIVAZIONE DEL SEGNALE SONORO DI CONFERMA DEL FUNZIONAMENTO DEI TASTI



C

C

Ad ogni successiva pressione di questo tasto in modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO, il segnale orario ed il segnale sonoro di conferma del funzionamento dei tasti vengono entrambi alternativamente attivati e disattivati (vedere \*5 a pag. 150).

Indicazione del segnale orario  
(visualizzato quando il segnale orario ed il segnale sonoro di conferma sono inseriti)

## PREDISPOSIZIONE DELL'ORA LEGALE (ORA ESTIVA)

- Se è in vigore l'ora legale, premendo per 2 o 3 secondi il tasto D l'ora legale viene visualizzata sul quadrante. Per tornare all'ora normale premere di nuovo il tasto D per 2 o 3 secondi (vedere la nota \*6 a pag. 151).

\* L'indicazione dell'ora legale compare e entrambe le ore indicate, analogica e digitale, vengono fatte automaticamente avanzare di un'ora rispetto all'ora normale.

\* L'ora legale può essere predisposta per qualsiasi città, ad eccezione di Greenwich.

[Ora legale]



D

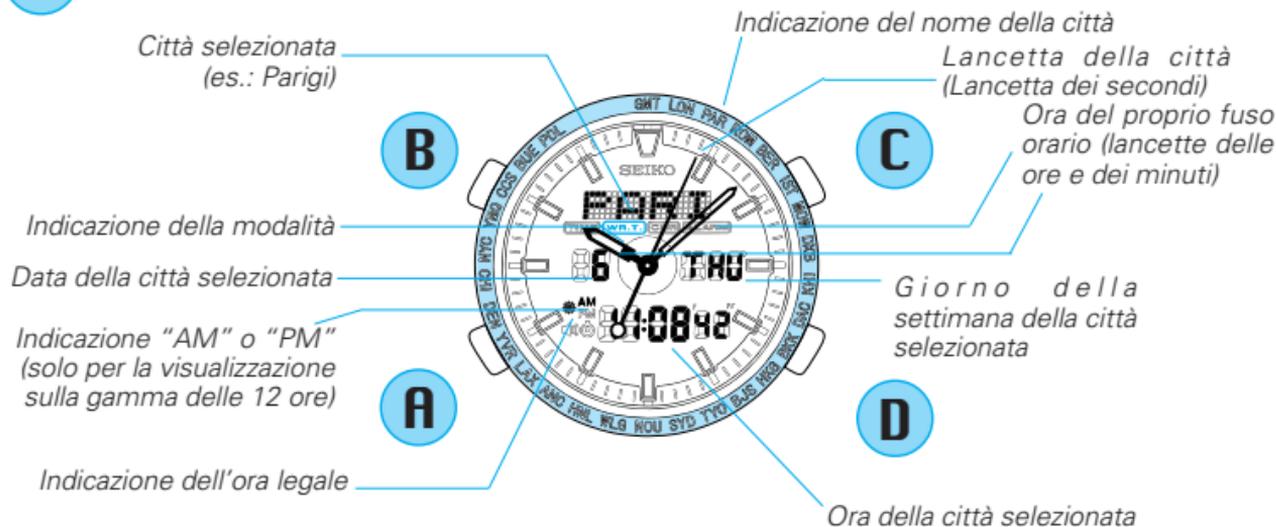
Indicazione dell'ora legale

## MODALITÀ DELL'ORA MONDIALE

- **Indicazione digitale** : Il nome della città, la data e il giorno della settimana della città selezionata fra le 28 disponibili, per i diversi fusi orari del mondo, vengono visualizzati sulla calotta.
- **Indicazione analogica** : Lancette delle ore e dei minuti — ora del proprio fuso orario (ora di casa)  
Lancetta della città (secondi) — città selezionata sulla calotta (città dell'Ora mondiale)

A

Premerlo per passare alla modalità dell'ORA MONDIALE.





C



D

Premerlo per portare la lancetta della città (o dei secondi) a puntare sul nome della città, fra quelli indicati sulla calotta, della quale si desidera conoscere l'ora e la data.

\* Il nome della città selezionata viene fatto scorrere da destra verso sinistra nell'apposito riquadro digitale, e le prime quattro lettere della città stessa vi rimangono poi visualizzate.

Nel riquadro delle indicazioni digitali viene poi visualizzata l'ora della città selezionata mentre le lancette delle ore e dei minuti indicano invece l'ora del proprio fuso orario (ora di casa).

Premerlo per 2 o 3 secondi per predisporre l'ora legale, nel caso in cui questa sia in vigore nella città selezionata.

\* Compare l'indicazione dell'ora legale, e l'ora digitale viene fatta avanzare di un'ora rispetto a quella normale. Per tornare alla visualizzazione dell'ora normale, premere di nuovo il tasto D per 2 o 3 secondi.

\* L'ora legale può essere predisposta indipendentemente per ogni città eccetto Greenwich.

## FUNZIONE DI TRASFERIMENTO DELL'ORA

- L'ora visualizzata nella modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO può essere facilmente sostituita con l'ora di una qualunque altra città della modalità dell'ORA MONDIALE.

- C** Premerlo per portare la lancetta della città (e dei secondi) a puntare sulla città desiderata.
- B** Premerlo per 2 secondi per trasferire alla modalità dell'ORA E CALENDARIO l'ora della città selezionata nella modalità dell'ORA MONDIALE.

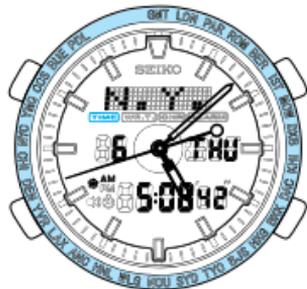
**Es.: Ora di New York trasferita alla modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO:**

In modalità dell'ORA MONDIALE

**B**



In modalità dell'ORA E DEL CALENDARIO



\* Un breve segnale sonoro entra in funzione mentre le lancette delle ore e dei minuti automaticamente si mettono a ruotare ad indicare il trasferimento del tempo. La modalità ritorna poi automaticamente a quella dell'ORA E CALENDARIO con il nome della città sulla quale ci si è trasferiti visualizzata nel riquadro a scorrimento.

## DIFFERENZE ORARIE

GMT = Ora media di Greenwich

Italiano

Ore in + o in - da GMT	Contrassegno della calotta o quadrante	Nome della città o zona	Ore in + o in - da GMT	Contrassegno della calotta o quadrante	Nome della città o zona
0	GMT	Greenwich	+10	SYD	Sydney*
0	LON	Londra*	+11	NOU	Noumea
+ 1	PAR	Parigi*	+12	WLG	Wellington*
+ 1	ROM	Roma*	-10	HNL	Honolulu
+ 1	BER	Berlino*	- 9	ANC	Anchorage*
+ 2	IST	Istanbul*	- 8	LAX	Los Angeles*
+ 3	MOW	Mosca*	- 8	YVR	Vancouver*
+ 4	DXB	Dubai	- 7	DEN	Denver*
+ 5	KHI	Karachi	- 6	CHI	Chicago*
+ 6	DAC	Dacca	- 5	NYC	New York*
+ 7	BKK	Bangkok	- 5	YMQ	Montreal*
+ 8	HKG	Hong Kong	- 4	CCS	Caracas
+ 8	BJS	Pechino	- 3	BUE	Buenos Aires
+ 9	TYO	Tokyo	- 1	PDL	Isole Azzorre*

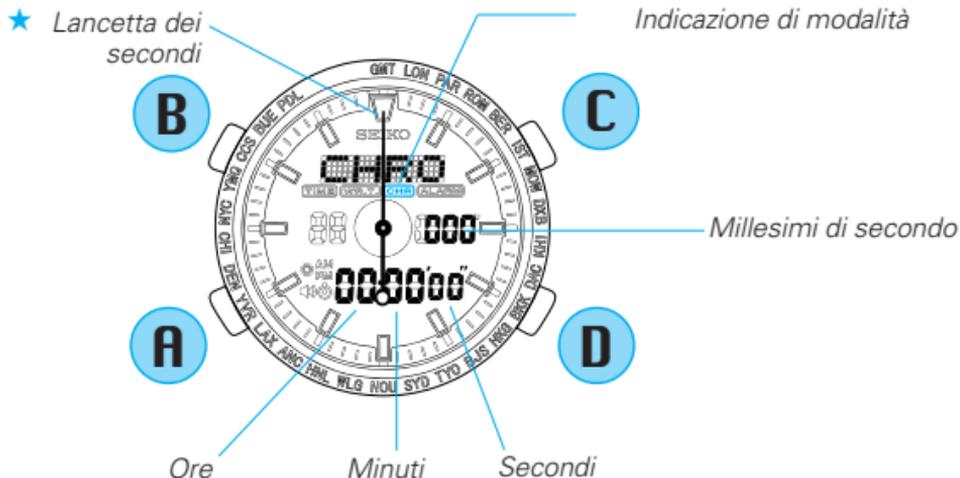
\* Le città contrassegnate con l'asterisco "\*" fanno uso dell'ora legale. Vedere \*7 a pag. 151.

\* Se si utilizza l'orologio in una zona oraria non compresa fra quelle sopra indicate, non tutte le relative funzioni possono essere disponibili. Se del caso, rivolgersi per informazioni ad uno dei Centri di Servizio SEIKO riportati sul libretto di garanzia mondiale e Istruzioni SEIKO.

## MODALITÀ DEL CRONOMETRO

- Il cronometro può misurare sino a 100 ore, in unità di millesimi di secondo (vedere \*8 a pag. 151).

- A** Premerlo per passare alla modalità del CRONOMETRO.



- ★: Mentre il cronometro è in corso di conteggio, la lancetta dei secondi visualizza il tempo trascorso, a scatti di 1 secondo per volta, e l'indicazione grafica scorre da sinistra verso destra nel riquadro a scorrimento (e le lancette delle ore e dei minuti indicano l'ora del momento).

## FUNZIONAMENTO DEL CRONOMETRO

- Prima di passare all'uso del cronometro, agire opportunamente sul tasto D per riportare il contatempo digitale alla lettura iniziale "00:00'00"000".



### 1 Misurazione normale



### 2 Misurazione del tempo totale in accumulazione



\* La ripresa e l'arresto della misurazione possono essere effettuate ripetutamente sempre agendo sul **tasto C**.

### 3 Mizurazione dei tempi dei giri



- \* La misurazione dei tempi dei giri e la ripresa della misurazione normale possono essere effettuate tante volte quante necessarie, sempre agendo sul **tasto D**.
- \* Agendo sul **tasto C** al termine della misurazione, viene visualizzato il tempo dell'ultimo giro.

Il termine "tempo del giro" si riferisce ad un certo lasso di tempo necessario a percorrere un certo determinato segmento di un intero percorso.



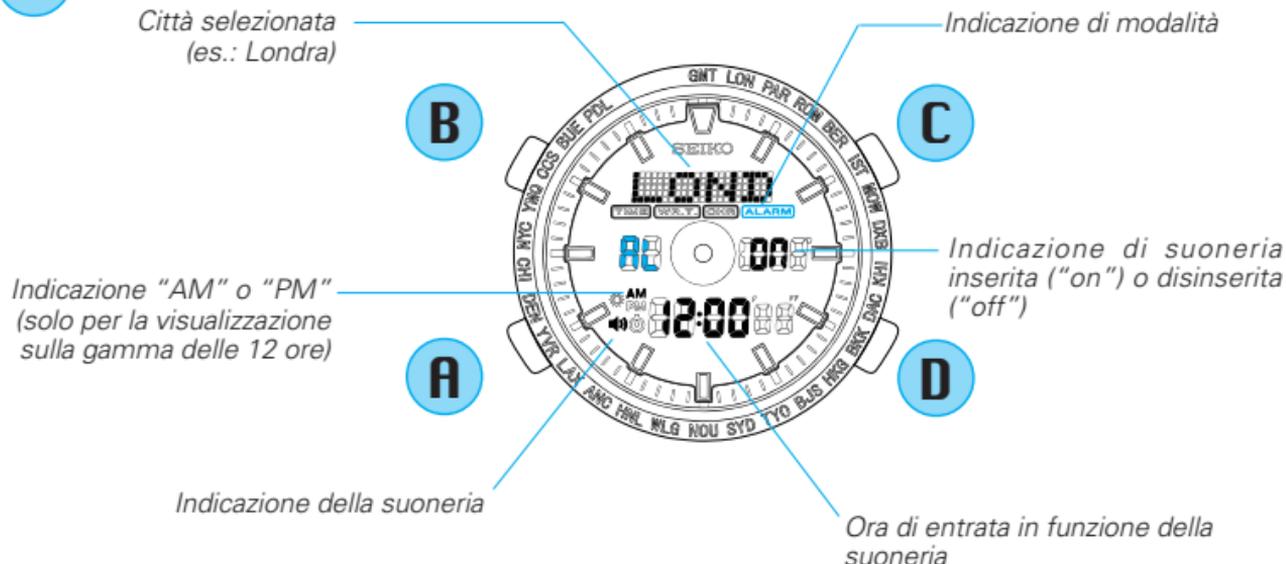
### 4 Misurazione dei tempi rispettivi di due concorrenti



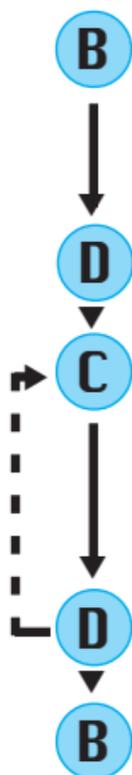
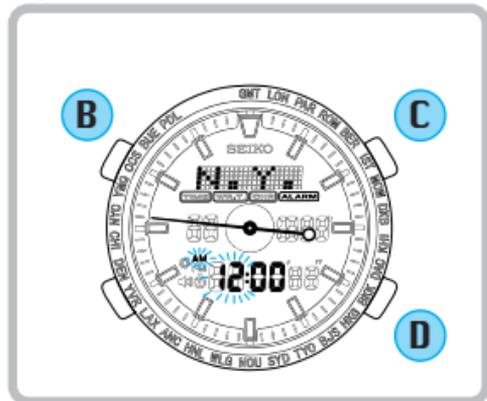
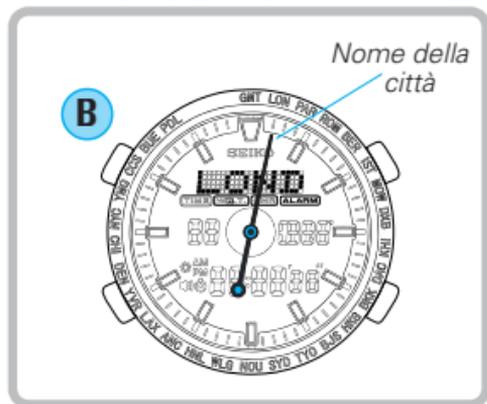
## MODALITÀ DELLA SUONERIA

- Suoneria dell'ora mondiale: la suoneria può essere predisposta per entrare in funzione sulla base dell'ora (normale o legale) di una certa città desiderata, senza alcuna necessità di ulteriori regolazioni della differenza oraria.

**A** Premerlo per passare alla modalità della SUONERIA.



## PREDISPOSIZIONE DELL'ORA DELLA SUONERIA



Premerlo per 2 o 3 secondi sino a visualizzare il quadrante di PREDISPOSIZIONE DELLA SUONERIA.

\* Il nome della città precedentemente selezionata scorre nell'apposito riquadro mentre dall'altro riquadro digitale scompare qualsiasi altra indicazione.

Premerlo per selezionare la città per la quale si intende predisporre la suoneria.

Premerlo per selezionare la voce (lampeggiante) che si intende regolare. Ad ogni successiva pressione del tasto la voce lampeggiante cambia nell'ordine seguente:



Premerlo per regolare opportunamente la voce selezionata (vedere \*9 a pag. 151).

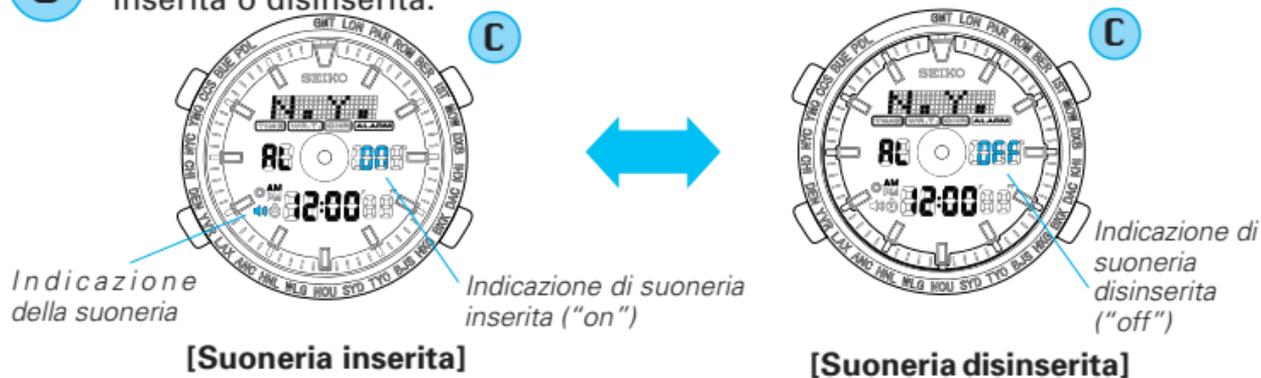
Premerlo per tornare alla modalità della SUONERIA (vedere \*10 a pag. 151).

\* Con quest'ultima operazione, sul quadrante compaiono l'indicazione di suoneria inserita ("on") ed il contrassegno della suoneria, e la suoneria risulta inserita automaticamente.

## INSERIMENTO E DISINSERIMENTO DELLA SUONERIA

**A** Premerlo per passare alla modalità della SUONERIA.

**C** Ad ogni successiva pressione del tasto, la suoneria risulta alternativamente inserita o disinserita.



\* La suoneria entra in funzione per 20 secondi all'ora designata. Per arrestarla manualmente, prima della sua fine naturale, agire su uno qualsiasi dei quattro tasti.

## PROVA DELLA SUONERIA

In modalità dell'ORA E CALENDARIO premere e tenere premuti contemporaneamente i due tasti C e D.

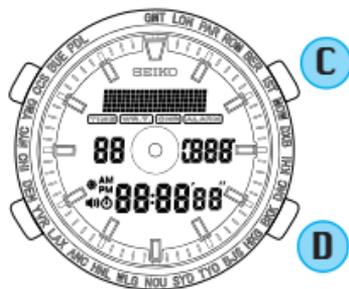
## NOTE SUL FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO

- \*1
  - Il giorno della settimana si regola automaticamente una volta predisposti l'anno, il mese e la data.
  - Se l'ora è visualizzata sulla gamma delle 24 ore, anche l'ora mondiale e l'ora della suoneria sono visualizzate sulla stessa gamma delle 24 ore.
- \*2
  - Le cifre, ad eccezione di quelle dei secondi e delle indicazioni "12H" e "24H", avanzano rapidamente se si tiene premuto il **tasto D**.
  - Premendo il **tasto D** quando le cifre dei secondi si trovano in una posizione qualunque fra "30" e "59" la cifra dei minuti avanza di una unità.
  - Predisponendo le ore sulla gamma delle 12 ore verificare che l'indicazione AM o PM visualizzata sia quella corretta per le ore che si vogliono predisporre. Per le ore antimeridiane compare l'indicazione "AM", per quelle pomeridiane l'indicazione "PM". Per la visualizzazione sulla gamma delle 24 ore non compare alcuna indicazione.
- \*3 Le lancette si spostano in senso antiorario premendo il **tasto A** ed in senso orario premendo il **tasto D**. Lo spostamento avviene velocemente se i relativi tasti vengono tenuti premuti.
- \*4 Se l'orologio viene lasciato in modalità di PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO con una voce lampeggiante e senza agire su alcun tasto, la visualizzazione ritorna automaticamente alla modalità dell'ORA E CALENDARIO nel giro di 2 o 3 minuti.
- \*5 Il segnale orario non entra in funzione mentre è in funzione la suoneria.

- \*6 L'ora legale è un sistema adottato da taluni Paesi per il miglior uso della luce diurna nel corso di un certo periodo estivo. L'ora legale consiste nell'avanzamento dell'ora di un'ora rispetto all'ora astronomica.
- \*7 L'uso dell'ora legale può cambiare in certe zone o Paesi a seguito di decisioni dei rispettivi governi interessati.
- \*8 Note sulla funzione del cronometro:
- Dopo 100 ore consecutive di misurazione, il cronometro viene automaticamente riavanzato alla posizione "00:00'00"000".
  - Anche nel corso della misurazione del cronometro, la visualizzazione del quadrante può essere modificata a quella di un'altra modalità agendo sul **tasto A**.
  - \* In modalità del CRONOMETRO la relativa indicazione di modalità lampeggia ad indicare che il cronometro è in fase di misurazione. Al termine dell'uso del cronometro, ricordarsi di arrestarlo premendo il **tasto C**, per evitare l'esaurimento della batteria.
- \*9
- Le cifre avanzano rapidamente tenendo premuto il **tasto D**.
  - Se l'ora in modalità dell'ORA E CALENDARIO è stata predisposta sulla gamma delle 24 ore, anche l'ora della suoneria viene visualizzata sulla stessa gamma.
  - Predisponendo le ore sulla gamma delle 12 ore verificare che l'indicazione AM o PM visualizzata sia quella corretta per le ore che si vogliono predisporre.
- \*10 Se l'orologio viene lasciato in modalità di PREDISPOSIZIONE DELLA SUONERIA con le cifre lampeggianti e senza effettuare alcuna operazione, la modalità ritorna a quella della SUONERIA nel giro di 2 o 3 minuti.

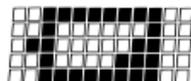
☆☆ **Nel caso in cui tutte le indicazioni si illuminino** ☆☆

L'eventuale contemporanea illuminazione di tutte le indicazioni del quadrante mentre ci si trova in modalità dell'ORA E CALENDARIO non costituisce una disfunzione. Questa situazione può verificarsi nel caso in cui i tasti C e D vengano premuti simultaneamente nel corso della predisposizione dell'ora. In tali casi, premendo uno qualsiasi dei quattro tasti si può ritornare alla modalità dell'ORA E CALENDARIO.



## INDICAZIONE DELLA DURATA DELLA BATTERIA

- Se l'indicazione della durata della batteria si mette a scorrere nel riquadro di scorrimento, procedere alla sostituzione della batteria al più presto possibile. In caso contrario l'orologio smette di funzionare nel giro di 2 o 3 giorni. Per la sostituzione si consiglia di rivolgersi ad un RIVENDITORE SEIKO.



Indicazione della durata della batteria

\* Anche in presenza dell'indicazione "della durata della batteria" la precisione dell'orologio non subisce modifiche.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

**2**  
**Anni**

La minibatteria che alimenta l'orologio dovrebbe durare per circa **2 anni**. Tuttavia, poiché la batteria viene inserita in fabbrica per poter eseguire i controlli delle funzioni e delle prestazioni dell'orologio, la sua durata dal momento dell'acquisto potrebbe risultare inferiore al periodo specificato. Quando la batteria giunge ad esaurimento, sostituirla al più presto possibile per evitare eventuali disfunzioni dell'orologio. Per la sostituzione della batteria si consiglia di rivolgersi ad un CONCESSIONARIO AUTORIZZATO SEIKO, richiedendo l'uso di una batteria **SEIKO SR1130W**.

\* La durata della batteria può risultare inferiore a 2 anni nel caso in cui:

- la suoneria venga utilizzata per oltre 20 secondi al giorno;
- il cronometro venga utilizzato per oltre 3 minuti al giorno;
- la selezione della città venga effettuata per oltre 5 volte al giorno;
- il segnale sonoro di conferma venga usato per oltre 10 volte al giorno, e/o
- la funzione di trasferimento dell'ora venga usata per oltre una volta al giorno.

## PROCEDURA DA ESEGUIRE DOPO LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- \* Dopo la sostituzione della batteria, o in caso di visualizzazioni anormali (presenza di lettere o numeri spezzati, o simili) riazerare il circuito integrato con la seguente procedura.



- \* *Tutte le indicazioni digitali vengono riazerate alle condizioni iniziali: "GREE", "1", "MON" e "AM 12:00 00" in modalità dell'ORA E CALENDARIO.*

**Premere, e tenere premuti, contemporaneamente i quattro tasti per circa 2 o 3 secondi.**



Lasciando andare i tasti tutte le indicazioni digitali scompaiono immediatamente e compare la visualizzazione indicata qui a sinistra.



**Procedere alla predisposizione dell'ora analogica, e dell'ora e del calendario digitali** (vedere "PREDISPOSIZIONE DELL'ORA E DEL CALENDARIO" a pag. 136)

- \* *La contemporanea pressione sui quattro tasti riporta alla posizione iniziale, "GREENWICH", tutte le città eventualmente selezionate nelle varie modalità dell'ORA E CALENDARIO, dell'ORA MONDIALE e della SUONERIA.*

**ATTENZIONE**

- **Non togliere la batteria dall'orologio.**
- **Nel caso in cui sia necessario togliere la batteria dall'orologio, tenerla lontana dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale da parte dei bambini, rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **Non cortocircuitare la batteria, non tentare di aprirla o di riscaldarla, e non esporla alla fiamma viva. La batteria potrebbe divenire estremamente calda, incendiarsi o anche esplodere.**

**AVVERTENZA**

- **La batteria non è ricaricabile. Non tentare di ricaricarla, per evitare possibili perdite di elettrolito dalla batteria, o danni alla batteria stessa.**

# PER MANTENERE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO

## ■ IMPERMEABILITÀ

Indicazione presente sul retro della cassa	Situazioni di uso Grado di impermeabilità*	Contatti accidentali con l'acqua, quali pioggia o schizzi	Nuoto, gite in barca, doccia	Bagni in vasca, e tuffi in piscina	Immersioni a bassa profondità o a grande profondità**
Nessuna indicazione	<b>Non impermeabile</b>	No	No	No	No
WATER RESISTANT	<b>3 bar (3 metri)</b>	Sì	No	No	No
WATER RESISTANT 5 BAR	<b>5 bar (5 metri)</b>	Sì	Sì	No	No
WATER RESISTANT 10/15/20 BAR	<b>10, o 15 o 20 bar (10, 15 o 20)</b>	Sì	Sì	Sì	No

## ● Non-impermeabilità



- Se l'orologio è bagnato, si consiglia di farlo controllare da un RIVENDITORE SEIKO AUTORIZZATO o da un CENTRO DI ASSISTENZA.

## ● Impermeabilità 5/10/15/20 bar



- Non utilizzare i tasti con l'orologio bagnato, o in acqua. Se l'orologio viene usato in acqua di mare, lavarlo in acqua dolce dopo l'uso ed asciugarlo accuratamente.



- Nel caso in cui si faccia una doccia con l'orologio ad impermeabilità da 5 bar, o si prenda un bagno con gli orologi ad

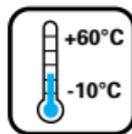
impermeabilità da 10, 15 o 20 bar, ricordare quanto segue.

- \* Non agire sui tasti se l'orologio è bagnato con acqua insaponata o con shampoo.
- \* Se l'orologio viene lasciato per qualche tempo in acqua tiepida può verificarsi un leggero anticipo o ritardo nell'indicazione del tempo. Tale situazione, però, ritorna alla normalità non appena l'orologio viene riportato alla normale temperatura ambiente.

\* L'indicazione della pressione in bar deve essere considerata nominale e non corrisponde alla effettiva profondità di immersione poiché i movimenti delle braccia tendono ad aumentare la pressione esercitata sull'orologio ad una certa profondità. Fare anche attenzione all'uso in caso di tuffi.

\*\* In quest'ultimo caso si consiglia l'uso di un orologio SEIKO per uso subacqueo.

## ■ TEMPERATURE



L'orologio funziona con stabile precisione nella gamma di temperature da 5° a 35° C.

Temperature superiori a 60° C o inferiori a -10° C possono causare leggeri ritardi o anticipi, o perdite di elettrolito dalla batteria, e possono abbreviare la durata della batteria stessa.

Tutti i problemi sopramenzionati, però, scompaiono, non appena si riporta l'orologio alla normale temperatura di funzionamento.

## ■ URTI E VIBRAZIONI



Fare attenzione a non lasciar cadere l'orologio, e a non farlo urtare contro superfici molto dure.

## ■ MAGNETISMO



Forti campi magnetici non influenzano la parte digitale dell'orologio ma hanno effetti negativi sulla parte analogica. Si consiglia pertanto di evitare di portare l'orologio a contatto o nelle vicinanze di oggetti magnetici.

## ■ AGENTI CHIMICI



Evitare assolutamente il contatto dell'orologio con solventi, mercurio, spray cosmetici, detersivi, adesivi o vernici. In caso contrario, la cassa ed il bracciale possono scolorirsi o deteriorarsi, o subire altri danni.

## ■ CURA DELLA CASSA E DEL BRACCIALE



Per prevenire un possibile arrugginimento della cassa e del bracciale, strofinarli periodicamente con un panno morbido ed asciutto.

## ■ CONTROLLI PERIODICI



Si raccomanda di far controllare l'orologio una volta ogni 2 o 3 anni. Farlo verificare da un RIVENDITORE AUTORIZZATO SEIKO o da un CENTRO DI ASSISTENZA, per controllare che la cassa, i tasti, la guarnizione ed il sigillo del cristallo siano intatti.

## ■ PRECAUZIONI PER LA PELLICOLA CHE PROTEGGE IL RETRO DELLA CASSA



Se sul retro dell'orologio vi è una pellicola protettiva e/o un'etichetta, ricordarsi di toglierle prima di mettere l'orologio al polso.

## ■ ELETTRICITÀ STATICA



Il Circuito Integrato (IC) che governa il funzionamento dell'orologio può essere influenzato dall'elettricità statica. In questo caso l'indicazione

del quadrante può subire distorsioni. Tenere quindi l'orologio sufficientemente lontano da apparecchi quali televisori, o simili, che emettono una forte elettricità statica.

## ■ PANNELLO A CRISTALLI LIQUIDI



La normale durata di un pannello a cristalli liquidi è di circa 7 anni, trascorsi i quali il contrasto del pannello diminuisce, rendendone

difficile la lettura. Per la sostituzione del pannello a cristalli liquidi rivolgersi ad un RIVENDITORE o ad un CENTRO DI SERVIZIO SEIKO AUTORIZZATO (garanzia valida solo per un anno).

**DATI TECNICI**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Frequenza del cristallo oscillatore .....  | 32.768 Hz (Hz = Hertz, Cicli al secondo)  |
| 2 | Anticipo o ritardo (media mensile) .....   | Deviazione inferiore a 15 secondi alla normale gamma di temperature di funzionamento (da 5° a 35° C)  |
| 3 | Gamma di temperature utili per l'uso ....  | da -10° a +60° C  |
|   | Gamma di temperature desiderabili per l'uso .....                                  | da 0° a +50° C  |
| 4 | Sistema di movimento .....   | 2 motori a passo  |
| 5 | Sistema di visualizzazione analogico<br>Ora .....                                  | Tre lancette (ore, minuti e secondi)  |
| 6 | Sistema di visualizzazione digitale<br>Modalità dell'ORA E<br>DEL CALENDARIO ..... | Città, data, giorno della settimana, ore, minuti e secondi<br>"AM" o "PM" in caso di visualizzazione sulla gamma delle 12 ore<br>Indicazione di modalità<br>Indicazioni della suoneria, del segnale orario e dell'ora legale. |
|   | Modalità dell'ORA MONDIALE ...   | Città, data, giorno della settimana, ore, minuti e secondi<br>"AM" o "PM" in caso di visualizzazione sulla gamma delle 12 ore   |

Indicazione di modalità

Indicazioni della suoneria, del segnale orario e dell'ora legale.

Modalità del CRONOMETRO .....

Ore, minuti, secondi e millesimi di secondo

Indicazione di modalità

Indicazioni della suoneria, del segnale orario e dell'ora legale.

Modalità della SUONERIA .....

Suoneria per l'ora mondiale Ora della suoneria (ore e minuti) e città

"AM" o "PM" in caso di visualizzazione sulla gamma delle 12 ore

Indicazione di modalità e indicazione "on" o "off"

Indicazioni della suoneria, del segnale orario e dell'ora legale.

7 Mezzo visualizzante .....

Cristalli di liquido nematico, con modalità ad effetto di campo

8 Batteria .....

Una batteria SEIKO SR1130W

9 Indicazione della durata della batteria ....

Quando la batteria si avvicina all'esaurimento nel riquadro a scorrimento compare l'indicazione di durata della batteria.

10 Circuito integrato (IC) .....

Un circuito integrato del tipo C-MOS-LSI

\* I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso, per un continuo miglioramento del prodotto.

